

## A2.9.1 Papierkram und Bürokratie

Scartoffie e burocrazia



Wer neu nach Berlin zieht, muss eine **Anmeldung** im **Bürgeramt** machen. Das ist innerhalb von vierzehn Tagen nötig und kostet nichts. Dafür braucht man einen **Termin**, den man am besten online bucht. Zum Termin nimmt man ein **Formular**, den Ausweis und die Wohnungsbestätigung mit. Danach bekommt man die **Meldebestätigung**, die oft bei Behörden gefragt wird.

*Chi si trasferisce da poco a Berlino deve fare una **registrazione** presso l'**ufficio anagrafe**. È necessario farlo entro quattordici giorni e non costa nulla. Per questo serve un **appuntamento**, che è meglio prenotare online. All'appuntamento si porta un **modulo**, il documento d'identità e la conferma dell'alloggio. Dopo si riceve il **certificato di registrazione**, che spesso viene richiesto dalle autorità. Vp>*

1. Bis wann muss man sich nach der Ankunft in Berlin anmelden?
  - a. Innerhalb von vierzehn Tagen
  - b. Innerhalb von drei Monaten
  - c. Am selben Tag
  - d. Erst nach einem Jahr
2. Wie vereinbart man am besten einen Termin im Bürgeramt?
  - a. Dem Vermieter eine E-Mail schreiben
  - b. Die Polizei anrufen
  - c. Den Termin online auf der Website machen
  - d. Ohne Termin hingehen und warten

1-a 2-c

### 2. Leggi il dialogo e rispondi alle domande.

Jannik informiert sich beim Bürgeramt in Hannover über die Anmeldung

*Jannik si informa all'anagrafe di Hannover sulla registrazione*

**Jannik:** Guten Tag, ich bin neu hier und möchte mich anmelden.

*(Buongiorno, sono nuovo qui e vorrei registrarli.)*

**Karolin:** Guten Tag, Sie sind beim Bürgeramt richtig.

*(Buongiorno, è nel posto giusto all'anagrafe.)*

**Jannik:** Ich bin umgezogen und kenne die Frist leider nicht.

*(Mi sono trasferito e purtroppo non conosco la scadenza.)*

**Karolin:** Die Anmeldung muss innerhalb von vierzehn Tagen erfolgen. Dafür müssen Sie einen Termin auf unserer Website buchen.

*(La registrazione deve essere effettuata entro quattordici giorni. Per farlo deve prenotare un appuntamento sul nostro sito web.)*

**Jannik:** Okay. Welche Dokumente brauche ich für den Antrag genau?

*(Ok. Di quali documenti ho bisogno esattamente per la domanda?)*

**Karolin:** Reichen Sie bitte Ihren Ausweis, das Formular und die Mietbestätigung ein.

*(Presenti per favore il documento d'identità, il modulo e la conferma di locazione.)*

**Jannik:** Habe ich dann alles für die Behörde erledigt?

*(Allora avrò sbrigato tutto con l'ufficio?)*

**Karolin:** Ja. Dann bekommen Sie sofort eine Meldebestätigung.

*(Sì. Allora riceverà subito una conferma di registrazione.)*

**Jannik:** Muss ich später noch eine Sozialversicherung beantragen? *(Devo poi richiedere anche un'assicurazione sociale?)*

**Karolin:** Das machen andere Stellen. Hier geht es nur um die Anmeldung. *(Se ne occupano altri uffici. Qui si tratta solo della registrazione.)*

1. Bis wann muss Jannik sich anmelden? *(Entro quando deve registrarsi Jannik?)*

- a. Erst nach drei Monaten
- b. Wenn er eine Arbeitserlaubnis hat
- c. Innerhalb von vierzehn Tagen
- d. Erst nach dem ersten Steuerbescheid

2. Welche Dokumente soll Jannik beim Bürgeramt einreichen? *(Quali documenti deve presentare Jannik all'anagrafe?)*

- a. Arbeitserlaubnis, Kontoauszug und Versicherungsvertrag
- b. Sozialversicherungsausweis und Steuer-ID
- c. Nur den Pass und eine Arbeitsbescheinigung
- d. Ausweis, Formular und Mietbestätigung

**1-c 2-d**

**3. Devi registrare la tua residenza principale a Osnabrück presso l'ufficio anagrafe e fissare un appuntamento.**

**Compito:** Nenne die Unterlagen, die du für die Anmeldung mitbringen musst, und zwei weitere Dienstleistungen, die du beim gleichen Besuch erledigen kannst.

**URL:** Bürgeramt Osnabrück

**Use in your answer:** Termin wählen / Anmeldung Hauptwohnsitz / Bitte bringen Sie / Personalausweis / Reisepass / Wohnungsgeberbestätigung